

Colette Dufossé

Archiviste Paléographe
Professeur agrégé de Grammaire
Docteur en études médiévales
70 av Denfert-Rochereau
75014 Paris
Née le 22.09.1982.
colette.dufosse@yahoo.fr

Activités de Recherche

Actuellement :

Post Doc du LabEx HASTEC (2017)
LEM – Laboratoire d’Etudes sur les Monothéismes
Correspondant scientifique : M^{me}. Irene Caiazzo
Titre du projet : édition de la traduction par Nicolas de Reggio du *Traité sur l’utilité des parties du corps* de Galien (livre X).

Codicologie :

- **2014-2015 et septembre-décembre 2016** : Contrat d’ingénieur de recherche à l’EPHE dans le cadre de l’Equipex Biblissima pour terminer la base de données *Manuscripta medica*, consultable en ligne, qui recense les manuscrits médicaux médiévaux en latin conservés dans les bibliothèques de France.
- **Septembre 2006** : Stage d’un mois à la section diplomatique de l’I.R.H.T. : collaboration à la base de données « Cartulaires », refonte et mise à jour du *Répertoire des cartulaires français* de Stein, en donnant des descriptions codicologiques des cartulaires conservés à la Bibliothèque nationale de France. La base est accessible sur internet.

Publications :

- « La tradition gréco-latine de l’optique médiévale, de Calcidius jusqu’au XII^e siècle », in *Positions des thèses soutenues par les élèves de la promotion de 2008 pour obtenir le diplôme d’archiviste paléographe*, Paris : École nationale des Chartes, 2008, pp. 119-131.
- « Le fragment mathématique de Bobbio, étude sur les miroirs ardents », *L’héritage byzantin en Italie* (VIII^e- XII^e siècles), Colloque organisé par l’Ecole française de Rome les 25 et 26 novembre 2011, Ecole Française de Rome, 2015, pp. 161-183.
- « Citations et références dans les textes de philosophie naturelle du XII^e siècle : tradition et innovation (l’exemple des théories de la vision) » Mélanges Pascale Bourgain (à paraître).

- « Le Timée de Platon-Calcidius et la réapparition de l'optique en Occident (XII^e-XIII^e siècles) », Mélanges Danielle Jacquart (à paraître).
- « Couleur et lumière dans les théories optiques de l'Antiquité », participation au colloque international organisé à Lyon les 16, 17 et 18 décembre 2015 par Isabelle Boehm et Bruno Hély (à paraître).

Communication :

- « Traduire du grec au latin dans l'Italie méridionale du XI^e siècle : l'exemple de la traduction du *De natura hominis* de Némésius d'Emèse par Alphano de Salerne », communication donnée dans le cadre de la *formation doctorale sur l'Italie méridionale et la Méditerranée dans le Haut Moyen Age*, Fisciano, Università degli studi di Salerno (27 février-2 mars 2012).

Activités d'enseignement

Enseignement à l'Université de Bourgogne-Franche-Comté comme ATER (100%) du 01.01.2016 au 30.06.2016 (6 mois) :

Intitulé	Nbre d'heures prévues	Descriptif
Littérature latine (grands textes)	12CM 12TD	Public : L2 Lettres classiques Etude de la poésie lyrique et satirique par genres : _ la poésie lyrique au sens strict (ode, hymne) _ la bucolique _ l'épigramme _ l'épigramme Support : groupements de textes bilingues.
Linguistique antique	12TD	Public : L1 Lettres classiques Etude de la théorie de la valence et de la syntaxe des cas.
Langue latine (version)	12CM 12TD	Public : L3 Lettres classiques Approfondissement de l'étude de la langue latine Support : textes philosophiques (Cicéron, Sénèque, Lucrèce, etc.)
Latin (niveau débutants)	24TD	Public : L1 Lettres classiques, modernes, histoire, histoire de l'art, philosophie, psychologie... Initiation à la langue latine (suite) Support : S. Deléani – J.-M. Vermander, <i>Initiation à la langue latine et à son système, Manuel pour grands débutants</i> , SEDES, 1975 (leçons 7 à 11).

Enseignement à Lille 3 comme ATER (50%) 2013-2014 :

Intitulé	Nbre d'heures prévues	Descriptif
Méthodologie Disciplinaire	12TD	Public : L1 de Lettres classiques Initiation à la traductologie : Utilisation des usuels

		(grammaire, dictionnaire, encyclopédies) et des ouvrages d'analyse (articles, monographies) en vue de la traduction des textes de l'antiquité classique ; réflexion sur la traduction et son sens. Travail de traduction d'extraits de textes suivis, lecture critique de traductions existantes
Littérature latine	36TD	Public : L1 de Lettres modernes. Initiation à la littérature latine à partir des principaux genres littéraires : _ le théâtre. _ l'épopée. _ l'éloquence. _ la poésie lyrique. Entraînement au commentaire de texte. Support : groupements de texte traduits
Grec (niveau débutant)	48TD	Public : tout public (Lettres classiques, Histoire, Philosophie, Archéologie, LLCE..), tous niveaux Initiation à la langue grecque. Support : J.-V. Vernhes, ἔρμαιοῦν, initiation au grec ancien, Ophrys, 1994 (leçons 1 à 14)

Enseignement à l'EPHE dans le cadre du contrat doctoral :

Intitulé	Nbre d'heures	Descriptif :
3^e année de doctorat : _ latin (niveau confirmé)	24	Révisions de grammaire Entraînement à la version latine de bon niveau sur groupements de textes : _ Comment on écrit l'histoire à Rome. _ La comédie latine.
2^e année de doctorat : _ latin (niveau confirmé)	44	Révisions de grammaire. Entraînement à la version latine de bon niveau sur groupements de textes : _ Correspondances. _ Métamorphose de l'épopée. _ Théories de la vision. _ Latins et barbares. _ La tragédie latine.
_ grec (niveau débutant)	44	Initiation à la langue grecque. Support : A. Lebeau – J. Métayer, <i>Cours de grec ancien à l'usage des grands commençants</i> , SEDES, 1977 pour la première édition (leçons 1 à 14)
1^{ère} année de doctorat : _ Paléographie latine	42	Initiation à la Paléographie latine sur fac-similés de documents des IX ^e -XV ^e siècles.
_ Latin (niveau)	28	Entraînement à la version latine de bon niveau sur

avancé)		groupements de textes : _ images de Rome _ figures de l'orateur _ mythologies
_ Latin (niveau moyen)	28	Initiation à la langue latine (suite) Support : S. Deléani – J.-M. Vermander, <i>Initiation à la langue latine et à son système, Manuel pour grands débutants</i> , SEDES, 1975 (leçons 15 à 21).

Expérience d'enseignement dans le secondaire :

2009-2010 :

Stage en responsabilité au Lycée Emilie de Breteuil à Montigny-le-Bretonneux, prise en charge d'une classe de seconde en français.

Janvier-Février 2010 :

Stage de pratique accompagnée au collège Marcel Landowsky à Boulogne-Billancourt, prise en charge d'une classe de sixième en français.

Mars 2010 :

Enseignement du français langue étrangère au lycée Sagvári de Szeged (Hongrie)

Parcours académique

2013 :

Obtention du Doctorat de l'EPHE en Histoire, mention très honorables et félicitations du jury. Sujet : « Théories et vocabulaire de la vision dans les mondes grec et latin du IV^e au XII^e siècle ». Thèse soutenue le 7 décembre 2013 devant un jury composé de Frédérique Biville, Irene Caiazza, Danielle Jacquart, Dider Marcotte et Anca Vasiliu. Thèse qualifiée par les 8^e et 21^e section du CNU en 2014.

2010-2013 :

Contrat doctoral fléché à l'EPHE, option de collaboration internationale avec l'Ecole Française de Rome.

2009-2010 :

Formation pédagogique à l'IUFM de Versailles (section de St-Germain-en-Laye).

2008-2009 :

Agrégation de Grammaire (4^e).

2008 :

Diplôme d'Archiviste Paléographe (Ecole nationale des Chartes). Thèse : « La tradition gréco-latine de l'optique médiévale de Calcidius jusqu'au XII^e siècle ».

2006-2007 :

Master II à l'EPHE sous la direction du professeur Danielle Jacquart.

2004-2008 :

Scolarité à l'Ecole nationale des Chartes.

2003-2004 :

Licence de Lettres Classiques à l'Université de Paris-Sorbonne (Paris IV).

2002-2003 :

Licence d'Histoire à l'Université de Strasbourg II (mention AB).

2000-2003 :

Classe préparatoire à l'Ecole nationale des Chartes (Toulouse et Strasbourg).

2000 :

Baccalauréat scientifique, section européenne (Allemand), mention AB.

Autre expérience professionnelle

Septembre 2005 :

Stage d'un mois à la réserve des livres rares de la Bibliothèque Historique Publique de Moscou : participation à un travail de repérage et de catalogage des fonds de livres anciens français des bibliothèques de Moscou et des environs.

Juillet 2005 :

Stage d'un mois aux archives de l'abbaye de Saint-Maurice d'Agaune (Suisse) : classement complet du fonds de la paroisse de Choëx, dépendante de l'abbaye, qui comportait des documents allant du X^e au XIX^e siècle. L'inventaire en est disponible sur le site internet de l'abbaye.

Mai 2005 :

Stage d'une semaine de fouilles archéologiques sur le chantier de Théroouanne.

Langues pratiquées

Langues vivantes :

Allemand (obtention du Zertifikat Deutsch als Fremdsprache, diplôme du Goethe Institut, en 1998), anglais, russe (étudié pendant 8 ans), italien.

Langues anciennes :

Latin, grec, arabe coranique et classique, notions de syriaque et de persan classique.